



IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS

DATED: 14-10-2025

CORAM

**THE HONOURABLE MRS JUSTICE J. NISHA BANU
AND
THE HONOURABLE MR.JUSTICE S. SOUNTHAR**

HCP No. 1704 of 2025

1. Keerthana, F/30 years,
W/o.Raman, Puliyanur Village,
Singarapettai Post, Uthangarai Taluk,
Krishnagiri District.

Petitioner(s)

Vs

1. The State represented by its
The Chief Secretary to Government (Home),
Prohibition and Excise Department, Government of
Tamil Nadu, Fort St.George, Chennai - 600 009.

2.The District Collector and District Magistrate,
Office of the District Collector and District
Magistrate, Krishnagiri.

3.The Superintendent of Police,
Krishnagiri.



4.The Superintendent of Prison,
Central Prison, Salem.

5.The Inspector of Police
Singarapettai Police Station, Krishnagiri.

Respondent(s)

PRAYER: The Habeas Corpus Petition is filed under Article 226 of Constitution of India to issue a Writ or Order or Orders or Direction particularly in the nature of WRIT OF HABEAS CORPUS, to call for the records pertaining to the order of detention dated 09.06.2025 passed by the 2nd Respondent in S.C.No.15/2025 and Quash the same and produce the detenu, Raman S/o Chinnapaiyan aged about 34 years, before this Honble Court and set him at liberty and the detenu is now confined in Central Prison, Salem.

For Petitioner(s): Mr. D.Mario Johnson

For Respondent(s): Mr.A.Gokulakrishnan,
Additional Public Prosecutor

ORDER

J.NISHA BANU J.

and

S.SOUNTHAR J.

The petitioner herein, who is the wife of the detenu viz.,Raman S/o Chinnapaiyan aged about 34 years, confined at Central Prison, Salem, has come forward with this petition challenging the detention order passed by the second respondent dated 09.06.2025 slapped on her husban, branding him as "Sexual Offender" under the Tamil Nadu Prevention of Dangerous Activities of



Bootleggers, Cyber Law Offenders, Drug Offenders, Forest Offenders, Goondas, Immoral Traffic Offenders, Sand Offenders, Sexual Offenders, Slum Grabbers and Video Pirates Act, 1982 [Tamil Nadu Act 14 of 1982].

2. Heard the learned counsel for the petitioner, as well as the learned Additional Public Prosecutor appearing for the respondents.

3. Though several points have been raised by the learned counsel for the petitioner, it is stated that the detention order is liable to be quashed on the ground that the Arrest Intimation Form was not properly translated into Tamil version. Hence, it is submitted that the detenu was deprived of making effective representation.

4. The learned Additional Public Prosecutor would also fairly state that the Arrest Intimation Form was not properly translated into Tamil version.

5. On a perusal of the booklet, it is seen that Page No.22 of the booklet furnished to the detenu, i.e., Arrest Intimation Form, was not properly translated into Tamil version. Therefore, the detenu is deprived from making effective representation and that the Detention Order passed by the Detaining Authority is vitiated.



6. In this context, it is useful to refer to the judgment of the Hon'ble Supreme Court in '**Powanammal Vs. State of Tamil Nadu**' reported in '**(1999) 2 SCC 413**'. The Hon'ble Supreme Court, after discussing the safeguards embodied in Article 22[5] of the Constitution, observed that the detenu should be afforded an opportunity of making representation effectively against the Detention Order and that, the failure to supply every material in the language which can be understood by the detenu, is imperative. In the said context, the Hon'ble Supreme Court has held in Paragraphs 9 and 16 {as in SCC journal} as follows:-

“9. However, this Court has maintained a distinction between a document which has been relied upon by the detaining authority in the grounds of detention and a document which finds a mere reference in the grounds of detention. Whereas the non-supply of a copy of the document relied upon in the grounds of detention has been held to be fatal to continued detention, the detenu need not show that any prejudice is caused to him. This is because the non-supply of such a document would amount to denial of the right of being communicated the grounds and of being afforded the opportunity of making an effective representation against the order. But it would not be so where the document merely finds a reference in the order of detention or among the grounds thereof. In such a case, the detenu's complaint of non-supply of document has to be supported by prejudice caused to him in making an effective representation. What applies to a document would equally apply to furnishing a translated copy of the



WEB COPY



document in the language known to and understood by the detenu, should the document be in a different language.

..... **16.***For the above reasons, in our view, the non-supply of the Tamil version of the English document, on the facts and in the circumstances, renders her continued detention illegal. We, therefore, direct that the detenue be set free forthwith unless she is required to be detained in any other case. The appeal is accordingly allowed.”*

7. In view of the ratio laid down by the Hon'ble Supreme Court and in view of the aforesaid facts, this Court is of the view that the detention order is liable to be quashed.

8. Hence, for the aforesaid reasons, the detention order passed by the second respondent on 09.06.2025 in S.C.No.15 of 2025 is hereby set aside and the Habeas Corpus Petition is allowed. The detenu viz., **Raman S/o Chinnapaiyan**, aged about 34 years, confined at **Central Prison, Salem**, is directed to be set at liberty forthwith, unless his confinement is required in connection with any other case.

(J.NISHA BANU J.) (S.SOUNTHAR J.)

14-10-2025

ASI



To
WEB COPY

1. The Chief Secretary To Government (Home),
Prohibition and Excise Department,
Fort St.George, Chennai.600009.
- 2.The District Collector and District Magistrate,
Office of the District Collector and District Magistrate,
Krishnagiri.
3. The Superintendent of Police,
Krishnagiri
- 4.The Superintendent Of Prison,
Central Prison, Salem.
- 5.The Inspector of Police,
Singarapettai Police Station,
Krishnagiri.
6. The Public Prosecutor,
Madras High Court.



WEB COPY

HCP No. 1704 of 2



J.NISHA BANU J.
AND
S.SOUNTHAR J.

ASI

H.C.P No. 1704 of 2025

14-10-2025